

Ważne:

- Sprawozdanie z nieudanego lub pozornie nieudanego spotkania nie stanowi podstawy do obniżenia dofinansowania przyznanego przez PNWM. Nie bójcie się pisać o ewentualnych zmianach Waszych planów czy napotkanych trudnościach – pomoże to uniknąć podobnych błędów lub niepożądanych sytuacji zarówno PNWM, jak i innym uczestniczkom i uczestnikom #2amongmillions.
- Przewidzieliśmy odrębną część sprawozdania dla gościa i gospodarza. Każde z Was może udzielić odpowiedzi w swoim języku (polskim lub niemieckim).

Wichtig:

- Bericht von einer (scheinbar) misslungenen Begegnung führt nicht zu einer Kürzung der DPJW-Bewilligung. Zögert nicht auch eventuelle Programmänderungen oder aufgetretene Schwierigkeiten zu beschreiben – dies kann dem DPJW wie anderen Teilnehmenden von #2amongmillions bei der Vermeidung von Fehlern oder ungewünschten Situationen helfen.
- Wir haben einen gesonderten Berichtsteil für den Gast und die/den Gastgeber/-in vorgesehen. Jede/-r von Euch kann in der eigenen Sprache (Deutsch oder Polnisch) antworten.

1. Informacje podstawowe Allgemeine Angaben

Nr wniosku PNWM DPJW-Antragsnummer			
Imię i nazwisko gospodarza Vor- und Nachname der/des Gastgeber/-in			
Imię i nazwisko gościa Vor- und Nachname des Gastes			
Termin indywidualnej wymiany Datum des indiv. Austausches		Liczba dni Dauer (Tage)	
Miejsce indywidualnej wymiany Ort des indiv. Austausches		Kod pocztowy PLZ	
Województwo Bundesland		Kraj Land	

2. Sprawozdanie uczestnika-gościa ze zrealizowanej wymiany Sachbericht des Gastes über den realisierten Austausch

Czy warto było wziąć udział w indywidualnej wymianie #2amongmillions i dlaczego?
Hat es sich gelohnt, am individuellen Austausch #2amongmillions teilzunehmen und warum?

Które z Twoich oczekiwań wobec pobytu się spełniły, a które nie?
Welche Deiner Erwartungen an den Aufenthalt haben sich erfüllt und welche nicht?

W jakich mediach społecznościowych dzieliliście się wrażeniami z wymiany i z jakim echem się spotkały?

Auf welcher Social Media-Plattform habt Ihr Eure Eindrücke vom Austausch geteilt und wie war das Echo drauf?

Czy masz jakieś sugestie dotyczące indywidualnej wymiany #2amongmillions, które chciałabyś/chciałbyś przekazać PNWM?
Hast Du Anregungen zum individuellen Austausch #2amongmillions, die Du mit dem DPJW teilen möchtest?

3. Sprawozdanie uczestnika-gospodarza o zrealizowanej wymianie Sachbericht der/-s Gastgeber/-in über den realisierten Austausch

Jak czułaś/ czułeś się w roli gospodarza? Z czego jesteś najbardziej zadowolony/-a, a co mogło wypaść lepiej?
Wie ging es Dir in der Gastgeber/-in-Rolle? Womit bist Du am meisten zufrieden? Was hätte besser gelingen können?

W jakim języku się porozumiewaliście? W jaki sposób komunikacja wpłynęła na przebieg spotkania?
Wie habt Ihr Euch verständigt? Wie hat sich die sprachliche Kommunikation auf die Begegnung ausgewirkt?

Czy planujecie rewizytę?
Plant Ihr eine Rückbegegnung?

Czy masz jakieś sugestie dotyczące indywidualnej wymiany #2amongmillions, które chciałabyś/chciałbyś przekazać PNWM?
Hast Du Anregungen zum individuellen Austausch #2amongmillions, die Du mit dem DPJW teilen möchtest?

4. Informacje o rozliczanej dotacji (wypełnia uczestnik-gość) Angaben zum abgerechneten Zuschuss (füllt Gast-Teilnehmende/-r aus)

Kieszonkowe – oczekiwana dotacja PNWM Taschengeld – erwarteter DPJW-Zuschuss

Liczba dni pobytu x ryczałt PNWM 40 PLN/ dzień (na pobyt w DE)	= łącznie
Anzahl der Tage x DPJW-Pauschale 8 EUR/ Tag (für Aufenthalt in PL)	= insgesamt
_____ x _____ PLN/ EUR*	_____ PLN/ EUR*

* niepotrzebne skreślić / nicht zutreffendes streichen

Informacje o zrealizowanej podróży (PNWM dofinansuje koszty podróży w obie strony, maksymalnie w równowartości ceny biletu kolejowego 2. klasy)
Angaben zur durchgeführten Reise (DPJW bezuschusst die Fahrkosten in beide Richtungen max. in Höhe des Bahnpreises, Ticket 2. Klasse.)

Miejsce wyjazdu Abfahrtsort	Miejsce przyjazdu Ankunftsort	Powstałe wydatki Entstandene Kosten	Oczekiwana dotacja Erwarteter Zuschuss
		_____ PLN/ EUR*	_____ PLN/ EUR*

* niepotrzebne skreślić / nicht zutreffendes streichen.

Nie zapomnij załączyć oryginalnych biletów za przejazd!
 Vergiss nicht, die Originale der Fahrkarten beizulegen!

5. Potwierdzenie danych w sprawozdaniu Bestätigung der Angaben im Sachbericht

Miejscowość, data Ort, Datum	Podpis uczestnika-gościa Unterschrift der/des Gast-Teilnehmenden
Miejscowość, data Ort, Datum	Podpis uczestnika-gospodarza Unterschrift der/des Gastgeber-Teilnehmenden